

TORONTÁI

| | | | | |
|------------------------|---|---------------------------------|--------------------------------------|------------------------|
| Ára 1 Din | Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljyeva (Zápolya) u. 1 | POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP | Az előfizetés ára: | Ára 1 Din |
| | Telefonszámok: Szerkesztőség 231 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontái, Veliki Becskerek | | Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ | |

LEGUJABB

— Déli telefonjelentéseink. —

A horvát paraszt-párt és a radikálisok koalíciója feltétlenül megvalósul.

Beograd, ápr. 11.

A politikai élet sokféle kombinációinak megvalósulása, mint jelezte a „Torontái”, a husvéti ünnepek utáni időre maradt. Beavatott helyen bizonyosra veszik, hogy a pártvezérek érintkezést keresnek egymással, hogy likvidálhassák végre a megegyezés régóta kísértő kérdését. A zágrebi lapok állandóan hangoztatják a tárgyalások megkezdésének szükségességét, ami kétségtelen bizonyítéka annak, hogy a horvátokban tényleg megvan a hajlandóság az egyezkedésre és a békés együttműködésre.

A „Novosti” mai száma vezércikkben foglalkozik a várható eseményekkel és „Uj helyzet” cím alatt többek között azt írja, hogy most egyáltalában nem kell a parlamenti többség kérdését figyelembe venni, mert ha arról van szó, hogy a szerb és horvát képviselők különváljanak, a szerb részen van a domináló többség, hanem kormányzásra és főleg alkotáshoz szükséges párttöbbséget szükséges biztosítani, amellyel a horvátokkal való nyugodt együttműködés biztosítva van. Abban az esetben, ha a horvát paraszt-párt és a radikálisok között

meg lehet teremteni a koalíciót, több mint kétszáz képviselő áll a kormány oldalán. Ilyen többséggel meg lehet változtatni, revízió alá lehet venni az alkotmányt, mert túlhaladja az ehhez kívánt szavazatszámot. Ez a koalíció pedig — folytatja a lap — minden körülmények között néhány héten belül feltétlenül meg fog alakulni, annál az oknál fogva, hogy nincs más természetes kiút a mostani helyzetből.

A „Novosti” foglalkozik még a kisebb pártok szerepével is.

Spahó és Korosec — írja többek között — meg lehet elégedve azzal, hogy hat éven keresztül, amíg a szerb-horvát kérdés probléma volt, aránytalanul nagy szerepet tudott biztosítani egy muzulmánoknak, mint a szlovéneknek a belpolitikai életben. Most bele kell nyugodniuk és ki kell békülniük azzal a ténnyel, hogy fontosságuk esorbát szenved, amikor a szerbek és horvátok egyezkednek.

A megegyezés — fejezi be cikkét a lap — kétségtelenül új pártcsoporthatásokat fog eredményezni és nincs kizárva, hogy újból felvetik a „Jugoszláv” eszmét, mely már feladásra ment.

Kiterjesztik a munkásbiztosítást halálesetre és elöregedésre is.

Beograd, ápr. 11.

A munkásbiztosítási törvény szerinti, annak életbeléptetésétől számított rövid időn belül a munkásbiztosítóknak be kell vezetniük a kimerülés, elöregedés és elhalálozás esetére való biztosítást. Technikai okokból mai napig is késett a munkásbiztosítás kiterjesztése és bi-

zonytalan volt még az is, mely időponttól kezdve vezetik be a biztosítás említett új neveit.

A zágrebi központi munkásbiztosító igazgatósága tegnap ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy kimerülés, elöregedés és elhalálozás esetére julius elsejétől kezdve biztosítja tagjait.

Rendezik a hajóközlekedést az SHS és Románia között.

Beograd, ápr. 11.

Értesülésünk szerint, az SHS állam és Románia kormánya elhatározta, hogy a Duna használatára vonatkozó vitás kérdések eldöntésére májusban konferenciát tartanak Temesváron, amelyre mindkét állam elküldi delegátusait.

Az SHS bizottság ma alakult meg és a rendelkezésére bocsájtott adatok alapján elkészítette a részletes munkálatokat. Egyidejűleg a külügyminisztérium instrukciókat is adott a delegátusoknak, hogy milyen feltételekhez ragaszkodjon a tárgyalásokon.

A politikai életből.

Beograd, ápr. 11.

Pasity miniszterelnök még mindig Beogradban tartózkodik, dacára annak, hogy arról volt szó, hogy hosszabb pihenésre utazik a tengerpartra vagy visszavonul a beocsini zárdába. Politikai körök véleménye szerint Pasity ezen idő alatt találkozni fog Radics Pavleval.

Radicsok tárgyalnak maguk között.

Zágrebi jelentések szerint Radics Pavle tegnap meglátogatta a fogházban Radics Stepánt, akivel hosszú ideig konferált különféle politikai kérdésekről. A tárgyalások anyagáról nem szivárgott ki semmi hír.

A zágrebi rendőrség az internálásban lévő Macsek és társai ellen megszigorított intézkedéseket léptetett életbe. Erre a rendelkezésre az adott okot, hogy az utolsó időben nagyon sok nem kívánatos elem férközött az internált képviselők közelébe.

A független demokraták a diadal.

A független demokraták zágrebi helyi szervezete tegnap ülést tartott, amelyen foglalkozott a politikai helyzettel. Megállapították, hogy a Radics-párt régi politikájával kapitulált és, hogy ez az eredmény kizárólag a független demokraták hajthatatlan politikájának köszönhető.

Készül a hadirokkant törvény

Beograd, ápr. 11.

Gyurisity Márkó szociálpolitikai miniszter elnökléte alatt most folyik a szociálpolitikai minisztériumban a rokkantokról szóló törvényjavaslat elkészítése. A hatalmas anyag feldolgozásával, az előjelek szerint, két nap múlva készülnek el. A törvényjavaslatot befejeztével, Gyurisity Márkó szociálpolitikai miniszter a minisztertanács elé terjeszti.

A szófiai SHS követ Beogradban.

Beogradból jelentik: Rakity szófiai SHS követ ma Beogradba érkezett, ahol Nincity külügyminiszternek jelentést tett a bulgáriai állapotokról.

Noviszád új képviselőtestülete.

Noviszádról jelentik: A radikális párt helyi szervezete ma délelőtt ülést tartott, amelyen az új városi képviselőtestület kinevezésére javaslatot tett. A kilencvenegy tagság közül a radikális párt hetven városatyai tisztséget tartott fenn tagjai részére. A jelöltek között van harminc földműves, husz intellektuel és husz kereskedő, gyáros és iparos. Egy szűkebb bizottság fogja a fennmaradó huszonegy tisztséget felosztani a többi pártok között.

Ünnep.

Az ember, ez az enyésző husból és porladozó esontból való érdekes alkotás, koponyájában a „lélek”-nek nevezett mély titokkal, arasznyi léte alatt különös életutak vonalait írja le s ti. vándortársak, jól tudjátok, hogy a születés misztikus pillanatától a halál megváltó percéig mily kusza és szakadozott ez az út, amelyen akaratunk föl-föllobbanó lángveszkája, beágyazva a lélek törékeny, szegényes örökmécsesébe. — bennünket az elmúlásig akadálytalanul végigvezet, nem, ez a vonal naponta és ezerszer megtörik, amíg elhúnyt szívvél le nem rogyhatunk a Halál szent kapuja előtt. A gondolkodó szem rátekint a porban vergődő kis emberféregre, aztán a magába irányítja árva tekintetét, oda, ahol magárahagyottságában minden titkok soha meg nem közelíthető megfajtását sejtje. És közben megindítja a gondolkodás romlandó, halálban berregő gépecskáját.

És gondolkodás közben ráeszmél az ember arra, hogy az élet zajongó ütemében mennyire rászorul a lélek ünnepére, amikor a hétköznapi, nehéz küzdelem esatazaját felváltja a szeretet, a megbékülés gondolatának áldott csendje. Nyugtalan és egyre szaporodó rajkint követnek bennünket a gondok fekete madarai és vad csipongásuk az élet súlyos robotja közben nem némul el egy pillanatra sem. Aki tegnap még a jólét napfényes ormairól gögösen tekintett le a szegénység homályos völgyébe, ma már lefelé tartó utjában a hegy derekáig esuszott, aki tegnap még teli tüdővel énekelte a boldogság tavaszi dalait, annak szívét ma már a borongás halk sirámai ölelik körül. Testvér a testvértől megkérgesedett lélekkel elfordul és tüzezhagyott üstökösként, árván kering a gondolat világűrjében a szent tanítás: Szeresd felebarátodat mint tennmagadat! A háboru, mint-ha gyógyíthatatlan sebeket ütött volna az emberszeretet eleven testén, a szemekben a gyűlölet beteg lángja ég, és a kéz, amely valamikor simogatni is tudott, mintha örökre halott bénaságra lenne kárhoztatva, mintha kegyetlen átok tiltaná el attól, hogy a másik szenvedőknek égő homlokára tapadjon.

Naponta jobban eltávolodunk egymástól, ahelyett, hogy az összesimulás mélyen emberi parancsában összetalálkoznánk. Átokkal terhes idők új Bábelt teremtettek, nyugtalan kezek ezer új válaszfalat építenek az emberek közé és e lázas munka közben csak arra irányul minden figyelem, ki milyen nyelven sóhajt istene felé, kik milyen vallás erkölcsi szerint neveltek munkás és gondolkodó emberré, ki mi-

lyen politikai elv szerint akarja hazáját és az emberiséget szolgálni. És ebben a zürzavarban, az indulatoknak eme féktelen uralma mellett bünt keresnek és bünt találnak minden tiszta szándék mögött és bizalmatlan tekintettel követnek minden igaz lelki megnyilvánulást.

Volt idő, amikor a humanizmus szent igéi hátronekiindulással győzelmi hadjáratra keltek és mármár úgy látszott, hogy övék lesz a lelkek nagy tábor. A humanizmus igéi azóta összetört szárnyal a porba estek és az új idők vad szelleme rohanva keresztül-gázolt rajtuk. Vajjon feltámadnak-e még egyszer? ...

Vajjon otthonra lel-e megint az emberi lelkek mélyén a mindeneket átölelő szeretet, vajjon kinő-e újra a bizalom szárnya a sorvadó szíveken, vajjon ránk hajol-e még egyszer a megbékülés, a megértés emberre avató, szentséges, nagy ünnepe? ...

b. 1.

Riport a régi Becskerekről.

1895 ápr. 11.

Nagykikindán Dus Sándort városi ügyésznek és Lyubity Milánt közgyámnak választották meg.

1895 ápr. 12.

A Bega tegnap óta ismét áradásnak indult. Az ár 258 centiméter magasságot ért el.

Panesován Radla Ignácot választották meg városi ügyésszé.

1905 ápr. 11.

A színházi bizottság ülést tart, amelyen elhatározták, hogy 4000 K segélyt kérnek a megyétől a színház számára. Nagybecskerek várossal meghosszabbítják a szerződést, amelynek értelmében évi 2500 korona bért fizetnek a színházért.

Perisies polgármester egy vagon olésó burgonyát szerzett a földművelési miniszter révén az inséges munkások részére. 50 kg ára 3 korona volt.

A színházban Szoyer Ilonka vendégszerepelt a Bob herceg című szerepében.

1905 ápr. 12.

A vármegye ma délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott.

Szoyer Ilonka tegnap búcsuzott Becskerektől a Denevér Adél szerepében. Zsufolt ház, nagy siker.

Ki tanítana meg
tardlizni?

Telefon 129.

Gyönyörű ruhák, bluzok
modellkalapok

nagy választékban. :: Alakítást és szalmakalapvasalást jutányos árban vállal **ASZLÁNYI JULIA**
V. Becskerek, Nemanjina u. 7. Tanter-ház.

Radicsék a radikálisok közeledését kívánják a blokk programjához.

Zágreb, ápr. 11.

A zágrebi Hrvat a politikai helyzetet vitatva a következőket írja:

A falusi demokrácia pártja és a radikális-párt által megalakítandó kormány létrejöttéhez szükséges, hogy a horvát-párt szakítson meg minden összeköttetést a nemzeti megegyezés blokkjával. Ez Pasity határozott kívánsága.

A horvát-párt most azon dilemma előtt áll, hogy kivel szakítson: Pasityval, vagy a blokkal. A jelenlegi

helyzet és a látszat dacára kissé korán volna még azt állítani, hogy a horvát-párt elhagyja a blokkot.

A blokk egy közös politikai munka eredménye, amelynek eredője a nemzet megújításába vetett hit.

Mindaddig, míg a radikális-párt részéről nem állapítható meg, hogy az ország belső berendezkedésére nézve közelednek a blokk ezen programjához, addig a horvát-párt a blokkon kívül semmi más kombinációba nem vehető.

A nagyhétről.

Valamennyi keresztény nép körében számos hiedelem fűződik a nagyhéthez, de kevés nép tudatában van még meg ezen hiedelmek alapgondolata, hogy tudniillik e héten a szellemek szabadon járnak-kelekednek s csak a nagyszombati harangozáskor térnek vissza a tulvilágba. Szlav néphiedelem szerint e héten minden sir üres, mert a holtak felkelnek és nagyszombat estéig az élők közt láthatatlanul járnak-kelekednek; sőt a litvánok a nagyhetet éppenséggel „a kísértetek nagy ideje” nek (velu velikos) nevezik.

A nagyhétre vonatkozó magyar néphiedelemben is megtaláljuk ezen alapgondolatot. E héten nem szabad se varrni, se mosni, mert baj éri az illetőt s hamar meghal. Tisztogatni sem szabad, mert különben sok bolha lesz a házban. Általában nem szabad oly munkát végezni, mely az emberek közt járó-kelő szellemeket zavarná, mert ezek bosszút állanak a háztájon.

A nagyhet egyes napjaihoz külön-külön hiedelmek fűződnek. — A székely azt tartja, hogyha szerdán tűz üt ki valahol, azt a gonosz lelkek gyújtották fel, mert ezen a napon szabad nekik egész hatalmukat kifejteni. Ha égi háboru van e napon, az egész év terméketlen lesz. Sok helyt a legény nagyszerdán de nevért fog, azt egy új csuporba zárja s a földbe ássa. Nagyszombaton feltámadaskor való harangozáskor kiássa a fazekat s összetöri. — Ha ebből egy cserépdarabot egy leánynak a szoknyájára dob, az szerelmes lesz beléje. A meddő asszony üljön nagyszerdán hajnal előtt napfeljöttéig a küszöbre, még pedig úgy, hogy egyik lába a szobában, a másik pedig a küszöbön legyen.

Amíg a küszöbön ül, senkihez egy szót se szóljon. Ha aztán legelőször idegen férfi lépi át a küszöböt, az asszony ez évben gyermeket szül.

Nagycsütörtökön vagy amint néhol nevezik „zöldcsütörtökön” valami zöldséget kell enni s akkor az ember egész éven át egészséges marad. Sok helyt e napon a marhának is zöld galyat adnak enni, hogy betegség ne érje. E naptól kezdve egész husvétig nem jó a lovat takarítani, mert egész éven át sovány lesz. Sok helyt e napon összegyűlnek a leányok s annyi zsiros galuskát készítenek, ahányan vannak. Egy macskát kiéheztetnek s nagyszombaton a galuskára bocsátják. Akiét először elkapja a macska, az férjhez megy abban az évben. Nagycsütörtök és nagypéntek a kincsások nagy napjai. A kincseket őrző szellemek e napon elhagyják kincseiket, a rejtett bejáratok megnyílnak és az ember megrakodhatik kincsel. Aki nagycsütörtök

hajnalán kimegy a temetőbe s valamelyik sirra leülve, egész estig egy tükkörbe néz, abban egy lángot fog megpillantani. Az évben aztán biztosan valami rejtett kincsre fog bukkanni.

Aki kincset akar találni, nagypénteken ne vegyen tiszta inget magára.

Főleg e napon nagy hatalommal bírnak a szellemek. Aki a boszorkányoknak az ördögökkel való mulatozását látni akarja, az menjen nagypéntek éjjelén valami kereszt-utra, szentelt krétával huzzon kört maga köré s a közeli hegyeken látni fogja a mulatozó boszorkányokat és ördögöket. A boszorkány úgy rontja meg a tehenet, hogy nagypénteken hajnalban harmatot szed egy fazékba, olyan ház mögött, ahol tehen van; harmatszédaskor folyást mondogatva: — „Szedem a hasznát!”

Ha nagypénteken éjjel a boszorkány löszört szegez az istálló gerendájába, a fejős állat megromlik. Hogy általában a marhát ne ronthassa meg a boszorkány, sok helyt nagypénteki harangozáskor vagy kerepeléskor egy nagy szeget vernek be jól a padlóba. Csak az ronthatja meg a tehenet, aki ezt a szeget a fogával kihuzza.

Néhol nagypénteken este a család minden tagja fokhagymát rág, hogy a boszorkányokat távol tartsák maguktól. E nap éjféltáján a holattak is okvetlenül haza látogatnak néhány percre s szétnéznek, hogy a háztájon minden rendben van-e?

Azért is ez éjjelre minden szerzőmöt a maga helyére kell tenni, a marhát pedig jól megetetni. — Sok helyt e napon megtisztítják a marha száját s a szemén való szárazságot levágják. Aki e napon utazik, szerencsétlenül jár; aki e napon haját vagy körmét levágja, beteg lesz. Néhol azt tartják, hogy aki e napon fésülködik, megkopaszodik, néhol pedig a leány nagypénteki harangozáskor vagy kerepeléskor fűzfa alatt fésülködik, hogy haja hosszú legyen. Sok helyt épp e napon nyíratják a férfiak hajukat, hogy egész évben ne fájjon a fejük. — Sok helyt azt tartják, hogy egész évben erős és egészséges lesz az ember, aki e napon napfelkelte előtt folyóvízben megfürdik.

Ez időben merített víz jó szem-örvosság. Aki nagypénteken szalonnát eszik, nem lesz harminc éves.

Némely vidéken első harangszóra vagy kerepelésre megrázzák a gyümölcsfákat, hogy bő termésük legyen. Sok helyt e napon vetik a mákot és tisztítják a méhet. Nagypénteken rendszeren szeles idő van, mert akkor táncolnak a levegőben a szellemek. Ha e napon eső esik, szépek lesznek a vetések és a fejős állatok jól tejelnek. Nagypénteken a jövődöbéli hitestársat is meg

lehet látni. Aki e nap délelőttjén kezében egy kevés lisztet és sőtgyur tészta, azt megsüti és harangozáskor vagy kerepeléskor három részre harapja s magával a templomba viszi, aztán éjjelre párnája alá teszi, az megálmodja jövődöbélijét. Ha a legény nagypénteken éjjelkor ingten-gatyában háromszor háza körül fut, aztán a temetőbe megy s lábai közt hátra néz, meglátja jövődöbéli feleségét.

Néhol azt tartják, hogyha nagyszombati sütéskor láng csap ki s háromszor megkerüli a kemencét, imádkozni kell, mert különben a láng a háztetőre száll. Nagyszombaton, mikor a harangok megszólalnak, megmosdik a leány, hogy ne legyen szeplős. Aki nagyon szeplős, menjen e napon olyan templomba, melyben még soha sem volt s a szentelt vízbe mártva kezét, törölje végig az arcát, akkor elmúlik a szeplője. Hastájás ellen a nagyszombaton főzött hüvelyes növények levét ecettel vegyítve elteszik és adandó alkalommal azzal kenik a beteg hasát. Hogy a kártékony állatok egész évben távol maradjanak a háztól, sok helyt az asszonyok nagyszombati harangozáskor bejárják az egész házat, kulcsokkal zörgetve s folyást mondogatva: „Kigyók, békák, tisztuljatok, mert megszólaltak a harangok!”

Csökkennek az országos vásárok számát.

Oszijeki konferenciára ainek össze a kamarák kiküldöttéi.

Becskerek, ápr. 11.

Az oszijeki kereskedelmi- és ipar-kamara köriratban kérdést intézett a zágrebi, noviszádi és becskereki kamarához, hogy nem volna-e célszerű konferenciát összehívni, amelyen a Magyarországhoz tartozott területek kamarái megtárgyalnák, miképpen lehetne és kellene rendezni az országos vásárok tartását. A bánági kereskedelmi- és ipar-kamara válaszában értesítette a kamarát, hogy helyesnek találja a tervet, annál is inkább, mivel a múlt évben tartott közgyűlésen már szóval tették az ügyet és ez alkalommal olyan álláspontot foglaltak el, hogy a kisebb helységekben engedélyezett országos vásárokat be kellene szüntetni, mert károsak a kereskedelemre és iparra egyaránt. A kamara plenáris ülésének szónokai úgy találták helyesnek a kérdés megoldását, hogy csak városokban, járási székhelyeken és nagyobb községekben engedélyezzen országos vásárt a kereskedelemügyi minisztérium és ilyen értelemben határozták el a közbenjárását is.

Gazdakörökben tapasztalatok alapján állítják, hogy amióta majdnem minden helységben van vásár, egy sem sikerül, sőt a városokban tartott országos nagyvásárok is kárt szenvednek általa. Az állatokat többször is fel kell hajtaniok, míg tudnak rajta, ami különösen a hizóknál káros az jeladóra nézve, mert hisz az állat zsírjából állandóan veszít.

A kereskedőknek és iparosoknak a vásárok látogatása sok esetben több kiadást jelentett, mint amennyi összebevétel.

A becskereki kamara ilyen körülmények között örömmel üdvözölte a konferencia eszméjét és elhatározta a közös akcióban való részvételt.

Ez ügyben hétfőn délelőtt tizenegy órakor igazgatósági ülést tart a kamara, amelyen delegátusokat választ a hónap végén összeülő konferenciára és ellátja őket instrukciókkal.

Beethoven-gang.

Egy zegzugos kis külső utcát hívnak így Bécsben, arról, aki itt járt, itt sétált és komponált valamikor. Egészen közönséges kis utca csak két oldalán, ott ahol más utcák házakat viselnek, itt csak befuttatott, görbe kerítések és hébe korba bekerített domboldalok kanyarganak.

Amikor arra jártam, tavasz volt és este. Mondhatnám úgy is, hogy lila volt az ég és langyos a lég, (akár megfordítva) vagy egyéb dalamos közmondásokat, de hiszen egy is tudja mindenki, hogy tavasszal az így szokott lenni. Még ott is, ahol Beethoven sohasem ballagott fekete kótafüzetével kezében, még ott is, ahol Beethoven sohasem zeneszerzett.

Ez az ut volt hosszú ideig Beethoven „dolgozószobája”. A szobát, persze, tessék képletesen érteni, de hiszen itt írt, itt dolgozott és almodott és csak este, néha ült le igazi szobában a rozoga spinéthez, ujszetű, tavaszi, forradalmas akkordokat hajhászni és ilyenkor a fiatal Schubert szivdobogva hallgatózott az ablaka alatt.

Ez az utca elfogódottá tett s levétette a kalapot fejéről. Ez a gondolat meghihletett s úgy éreztem magam, mintha egy nagyon nagy embert akarnék megintervjuolni, egy olyan nagy embert, aki ma már több, mint ember. És mivel nagyon nagy emberek dolgozószobájában úgy, mint nagyon kis asszonyok boudoirjában az elfogódottságom rendszerint úgy nyilvánul, hogy a mondanivalómat igyekszem szavak nélkül kifejezni, tehát megállottam az utmenti Beethoven szobor előtt, lehajtottam fejem, szótlannul és igyekeztem beleolvadni a fák, az este, a tavasz hallgatag hódolatába.

... És gondoltam: ha most feléledne a Mester és sötét álmosolyával, amely olyan, mint egy félbeszakadt gyászinduló, felkeltené a holt melódiákat és az alvó bokrokat, amelyek élettelenek, amióta Ő kiköltözött közülük.

... És gondoltam: lám, ha némely atonalista kíváncsoran esténként az Ő szobrához és így beszélne hallgatógon, tisztelettel Vele és elmondaná zenei lelkének minden zenei betegségét, tanácsot kérve Tőle, akkor a jó emberek ismét bátrabban járhatnának hangversenyekre és szerzői estére.

... És gondoltam: olyan szép ez a bécsi, meleg zenés tavasz, olyan költőiek, mosolygósak a heiligenstadti dombok itt vizavi, hogy a Mesternek valószínűleg örülni teccik, hogy innen e talapzatról soha el nem mehet.

Közben sötét lett. A szél már egész éji stílusban fujt és én feltűrtem didergően a galléromat.

... És gondoltam: ha most lekéssem az utolsó harminchatost, akkor a Gemeinde Wien fizetheti a vacsorámat, mert minek küldi már este tizkor aludni a villamosait.

— De ezt már nagyon halkan gondoltam, hogy a Mester meg ne hallja.

Aszlányi.

A budapesti mintavásárra utazók figyelmét felhívjuk, hogy a Budapestre való megérkezést követő 24 órán belül jelentkezzenek a mintavásár utlevél-osztályánál.

Baedecker Figyes meghalt. Londonból jelentik, hogy Baedecker Frigyes, a közismert Baedecker-féle utazási könyvek megalapítója meghalt.

Fejemre csu...

a rádiókészülék hallgató kagylóját és a következő pillanatban hallok egy embernek a hangját, aki száz és száz, ezer és ezer kilométer távolságra van tőlem. Komoly, nehéz tudás lényegét hozza közelebb hozzám, elérhető távolba ez a csodálatos találmány. A szórakozás vidám pillanatait segíti megaranyozni, amikor lehetővé teszi, hogy Páris, London, Berlin, Bécs nagyvárosi kulturája, muzsikája andalítson el esténként. A gyorsvonat rohanó hirszolgálatá nem volt elég az embernek, ki kellett találni a repülőgépet. A táviró telefon csigalassugággal mászott — a rádióknak kellett jönni, hogy egyazon pillanatban emberek milliói értesüljenek arról, ami történt a világban. És titokzatos, szinte csodaszámba menő találmányok egész légiója előtt állunk meg elbámulva és büszkén nézünk föl az égre: — vajjon hová fog még elérni az ember ész! És ha mindezeket a csodatalálmányokat komolyan nézzük és vizsgáljuk, felvetődik bennünk akaratlanul a kérdés: — vajjon nem-e lett volna jobb, ha szépen, primitíven megéltünk volna egy lassu tempóban menő életpályán, mint így! Az életünk csupa rohanás, sietés! Semminek nem tudunk örülni. Mi a holnap bizonytalansága miatt mindennek csak a seprűjét kapjuk meg. Az örömeink felszínén leskelődik már a csömör ördöge és valójában mindent blazírtan, unottan tudunk csak nézni. Semmi meg nem lep bennünket. Ha ezer ember pusztul el — nem tudunk igazán megdöbbenni, ha egy rózsát nyújt át szerető kéz, nem tudunk igazán örülni. Vajjon érdemes-e ezért az életért örülni, vagy búsulni? Nem voltak-e boldogabbak őseink, akik egy virág himes szirmaiát tudták nézni csodálatos szemmel és mély imádatlalt töltötte el őket a pusztán végigrohánzó zavar muzsikája! Nekünk a növény zöldje csak a clorofil arányos elosztódása. A vihar a légköri villamosság lecsapolódása. A csók energia, a szeretet pszichikai tünet. Vajjon érdemes így leélni ezt az életet?

Betegsége miatt a halálba menekült. Tegnap délelőtt Noviitebej községben egy holttestet vetett partra a Béga. A hatósági vizsgálat csakhamar megállapította, hogy a holttest Szécsény József 73 éves noviitebeji földművesé, aki hozzátartozói előtt gyakran hangoztatta életuntságát. A nyomozás kiderítette, hogy Szécsény öngyilkosságot követett el, mert súlyos betegségéből nem talált gyógyulást.

Gilde Vendel zeneiskolájának növendékhangversenye vasárnap este fél 9 órakor lesz a Kaszinó nagytermében.

Öngyilkosság a Lenauova-utcában. Tegnap este felé a Lenauova-utca 16. szám alatti lakásán Halmay Giza 19 éves házileány öngyilkossági szándékából foszfort ivott. Az öngyilkosságot idejekorán észrevették és dr. Heinemann Alajos orvost hívták a beteghez, aki első segélyben részesítette, majd az időközben értesített rendőrség részéről kiszállt dr. Magyar Károly városi főorvos és Périy rendőrfogalmazó. Az öngyilkosjelölt leány tettének okáról nem akart nyilatkozni, de bucsulevelét és egy fényképet, melyet a közlemben találtak, a rendőri bizottság magával vitt. Az idejekorán jött orvosi segítség megmentette az életunt leányt, úgy hogy rövid időn belül felfog épülni.

Zoro-Huru a Komedióban szombaton és vasárnapon.

A „Kulturbund” műsoros estélye és táncmulatsága. A becskereké „Kulturbund” női szakosztálya husvét-hétfőn este kilenc órai kezdettel nagyszabású műsoros estélyt rendez táncmulatsággal egybekötve. Ének, zongora és hegedűszámok, egyfelvonásos-ak és szavaltatok képezik a pompás összetételű művészi műsort, melyet reggelig tartó tánc fog követni. A nagysikerűnek ígérkező mulatság iránt, mely a Kaszinóban lesz, nagy érdeklődés nyilvánul meg.

Akik elmulasztották az árakat jelezni. A becskereké járásbíróóság büntető bírójának újlag a drágaság elleni törvénybe ütköző cselekményeket tárgyalt le. A vádlottak padján Romer Katarina becskerekéi piaci árusnő ült, akinek az volt a vétké, hogy árujára nem írta ki az árakat. A büntető járásbíró ezért egy napi elzárásra és száz dinár pénzbírságra ítélte. A második ügyben Soti Pécs 56 éves becskerekéi piaci árus volt a vádlott, aki hasonló vété-ég miatt állt a bíróság előtt. A büntető bíróság bűnösnek találta és ezért egy napi elzárással és száz dinár pénzbírsággal sújtotta.

Adomány. N. N. az „Orient” útján 100 dinárt adományozott özv. Müllernének.

Zero-Huru a Komedióban szombaton és vasárnapon.

Azért lopott, hogy az ujságba kerüljön. Beogradból jelentik: Érdekes ügyet tárgyalt nagy közönség jelenlétében a beográdi törvényszék büntető tanácsa. A vádlottak padján Gyárfás Olivér gróf, a bécsi „Kompass” ügynöke ült, aki a télen Erlity Vojislav beográdi gyáros előszobájából egy bundát emelt el. A kifogástalan eleganciával öltözött állítólagos gróf elmondotta, hogy csak azért vitte magával a télikabátot, mert feltűnési viselkedésben szenvedett, szerette volna, hogy irjanak róla az ujságok. Hetek óta élvezettel olvasta a beográdi lapok kimerítő bűnügyi rovatait és megállapította magában, hogy a beográdi ujságírók rendkívül élénken foglalkoznak kriminalisztikai dolgokkal. Csúpn az készítette arra, hogy lopjon. A vád és védelem beszédének elhangzása után a bíróság felmentő ítéletet hozott, mert beszámíthatatlannak találta a vádlottat.

*** Nagy ünnepi műsor a Balkán Bioszkopban.** Szombaton: A hosszú, izgalmas érdeklítő dráma 6 felvonásban, a főszerepekben a méltán ünnepelt bájos Dorothi Giset és Richard Barthelmes.

Vasárnap, csak egy nap, 2, fél 4, fél 6, 7 és 9 órakor a Pál-utcai liuk, Molnár Ferenc nagyszerű diákregényének új filmfeldolgozása, melyet az egész művelt világ közönsége elragadtatással fogadott. Tökéletes rendezés és tökéletes előadás. Nemesek Ernő szerepében Faragó Gyuri, mint a film új csodagyermeké mutatkozik be. Méltó társai Szécsi Ferkó és Verebes Ernő, osztályosai a gyönyörű, könnyeket fakasztó sikernek.

Hétfőn, a vidámság napja, csak egy nap, 2, fél 4, fél 6, 7 és 9 órakor. „Isten hozta”: Buster Keaton. Világatrakció 7 felvonásban. A nagy skót, a legmulatságosabb burleszk színész nem csúpn arra fektet súlyt, hogy a közönséget megkacagtatja, de előadása érdekes és lebilincselő is. Izgalmas, fordulatok, kacagtató. Buster Keaton első fellépése Becskerekén a közönség kedvencévé avatja.

Kedden, szerdán, csütörtökön, pénteken a rendes előadások keretében 2 részben A Notre-dami toronyőr. Hugó Viktor halhatatlan regénye filmen, a világ legnagyobb filmje. Lenyűgöző hatása, mint a mű, mely után készült. A torz pupos Quasimodot Lon Chaney oly megrázó realitással játsza, hogy valóban borzadályt kelt. Esmaraldat, a bájos Patsy Ruth Miller és Phoebust Norman Kerry. Amerika legkiválóbb művészei viszik sikerre.

Megunta az életét. Szarajevóból jelentik, hogy az ottani földműves-szövetség Mitrovicáról levelet kapott, amelyben tisztviselője, Grubov Dimitrije bejelentette, hogy öngyilkosságot követ el és mire az irást kézhez kapják már halott lesz. A bank jelentés: tett a rendőrségnek, amely viszont a mitrovicai rendőrhatalommal lépett érintkezésbe, hogy megakadályozza a fiatal embert cselekedete végrehajtásában. Ez értesítés azonban már elkésve érkezett meg, mire a detektívek Grubov szállodai szobájába értek, átlótt mellel, holtan találták. Grubov huszonöt éves volt és nemrégiben nősült meg. Boldogtalan csaiádi élete kergette a halálba.

Egy magányos ur részére egy különbejáratu butorozott szoba azonnalra kiadó. Szlovácska (Luther) u. 5.

*** Nagy díjteleversenyt** rendez a Lyra-dalegylet husvét vasárnapján a Feketics-féle vendéglőben levő ujonnan épült tekepályán. Kezdeté dé. 9 órakor és tart este 7 óráig. 5 értékes díj. Mindenki csak egy díjat nyerhet.

*** A „Szlávija” sportegylet** virág-estélyére, mely ma, husvétvasárnapján lesz megtartva a Klub-kávéház összes termeiben, már minden előkészületek megtörténtek. Az agilis rendező-ég mindent elkövetett, hogy ez a monstre est minél impozánsabb és emlékezetesebb legyen a résztvevő közönségnek. És ha a jelek után ítélünk, az idei tavaszi szezon egyik legsikerültebb mulatságának ígérkezik. Férfiakra a meghívó nem kötelező.

*** Dr. Giga Lucity** fogorvos április 15-től ápr. 26-ig uton lesz. Rendelését újból megkezdí hétfőn, április 27-én.

* Zoro-Huru a Komédiában szombaton és vasárnapon.

* Husvét második napján, hétfőn a „Klub”-kávéház nagytermében husvétii öntöző vendégestélyt rendezek. Kezdeté este 8 órakor. A tánckurzus kedden, e hó 14-én kezdődik a Klub-kávéházban. Butor Károly, táncetnár.

* Modernül akarja lakását kifesteni? Akkor forduljon Bosnyák János szobafestőhöz (Zmaj Jovina 2910), aki a legújabb külföldi minták után vállal szobafestést és minden e szakmába vágó megbízást szolid áron.

* Utlevélvizumokat bármely országba gyorsan és legolcsóbban megszerez a „Transoceanik” jugoszláv utazási és szállítványozási r-t. vojvodinai képviselete „Meteor” kereskedelmi ügynökség Velikibeckerek, Wilson-tér 3.

* Kövérség ellen egyedül a „Vilfan tea” hat óriási sikerrel. Az összes szakemberek elismerik ezt. Kapható valamennyi gyógyszerárban és drogériában. Készíti: Mr. Dr. Vilfan Laboratóriuma, Zagreb, Prilaz 71.

* Szegő Imre okl. vegyész-mérnök vegyvizsgáló laboratóriuma Velikibeckerek. Telefon 283. Takarmány, föld, víz, műtrágya, fémek, élelmiszerek stb. szakszerű vizsgálata.

* Halsontnélküli fűzők, haskötők, melltartók teljes gumifűzők, orvosi rendelésre haskötők készülnek Arnstein Józsa fűzőszalonjában Velikibeckereken, Wilson-tér, új Benó-ház. Vidéki megrendelések be- küldött méret szerint.

BUTOROK: Háló, ebédli, uriszoba, konyhaberendezések, hajlított székek, fotelok. **VASBUTOROK,** u. m.: Gyermekágyak, összecusukható ágyak, mosdók, ottománok, divánok, matracok, sport- és gyermekkoscsok stb. **Állandóan nagy választékban raktáron,** a legolcsóbb árak mellett, részleltételeire is! **MELEGHY A. PÁL** butorraktárban Vel. Beckerek, Car Dusanova (Váraljai) u.

* Munkásbiztosítópénztári tagok figyelmébe! Pénztári recepteket minden gyógyszerár készít Velikibeckereken, tehát a Nikolics-gyógyszerár (Gabona-tér), Czikajló gyógyszerár (Alekszandrova (Fő) utca), Moljac-gyógyszerár (Város-ház sarok), Kollarich-gyógyszerár (Petrogradska u.) is.

* Likör-, rum-, pálinkaeszenziák festékek csak nagyban dr. Fodor Ottó vegyészeti gyárában Velikibeckerek.

* Figyelem ujoncok! Ujoncozási ügyben legjobb és eredményes felvilágosítást nyújt a Pasity-utca 8. sz. a. katonai tudakozó iroda.

Dr. Pesic Aron

orvosi laboratóriuma
(Velikibeckerek, Nemanjina-u. 18.)

Wassermann szerinti vérvizsgálat mellett minden az orvosi praxisban előforduló klinikai, kémiai és mikroszkopos vizsgálatokat végez. Nevezetesen:

Köpet (tuberkulózis bacillussokra). Gyomortartalom. Vizelet. Bélsár. Húgy- és ivarszervek váladéka (tripper, syphilis). Vér (vérszegénység, malária) stb.

Lemondott a H

Lapzártakor jelentősen mány ma benyújtotta le

A drágaság és ennek megszüntetése.

Múltkori cikkemben a lakásinséget tárgyaltam, ma az ikertestvéréről a drágaságról akarok írni. Ikertestvérek azért, mert mindketten a társadalom rákfenéi. Lakásinség azért van elsősorban, mert óriási a drágaság, mert nem lehet miatta házakat építeni, házakat kibővíteni és a drágaság az oka annak is, hogy a háztulajdonosok és a lakók sem tudnak egymással megegyezni. De nemcsak ennek, hanem minden bajnak, minden rossznak szülőke a drágaság.

Nem hiába igyekszik minden állam gátat vetni elterjedésének és kutatja az eszközöket, amelyekkel ez meg volna szüntethető. Nekünk is meg van a drágaság leküzdésére a mi törvényünk és a hatóságok több kevesebb eréllyel igyekeznek annak érvényét is szerezni. Látok árjelzéseket a kirakatban — már a hol — de azt sem minden árun és ahol árat nem akarnak feltüntetni, egyszerűen a luxusáru gyűjtő fogalma alá helyezik őket. Bemegyek azokba a boltokba, ahol olcsó árukat látok a kirakatban, rendszeren nem kapom azokat, kifogytak, vagy ily magas számok nincsenek, hanem van jobb minőségű drágább stb. Látom, hogy egyes helyeken büntetik az árdrágitókat, megkövetelik a piacokon a kofaktól, hogy jelezzék az árat, akik nem teszik, azokból egyesekeket kiválogatnak és büntetik őket.

Megtesznek ezen kívül még sok mindent, de azért a drágaság még mindig itt van, virágzik és burjánzik tovább. Hát olyan bacilus ez, amelyet nem lehet elpusztítani?! Mikor a dinár tüneményes emelkedésével kapcsolatosan megkérdezem az egyik kereskedőt, hogy miért még mindig drága, sőt drágább az áruja, erre a stereotip válasz: „Ja uram, ezt még akkor vettem, mikor alacsony volt a dinárárfolyam és azután a vám, az adó oly horribilis nagy, hogy olcsóság itt nem lesz, sőt a drágaság enyhülése is nagyon problematikus. Tehát az eladó azért adja el drágán a portékáját, mert nagy és elviselhetetlen az adó, a vám és ha megkérdezem az adóhatóságot, az adókiadó-bizottságot, hogy miért oly nagy az adó, a válasz „azért, mert nagy a drágaság. Az állam háztartása emiatt enormis összegeket emészt fel”. A drágaság és az adó, azok tehát sziami ikrek, elválaszthatatlanok; a drágaság azért nagy, mert nagy az adó és az egyéb közteher, a közterhek pedig azért nagyok, mert nagy a drágaság.

Ha tehát ismerjük az alapfokokat, adva van a gyógykezelés módja. A drágaság elleni törvény szintén valamiféle gyógyszer ennek a rákbetegségnek a gyógyítására, de nem radikális. Itt operációval el kell távolítani a kór okozót és mert abban a circulus vitiosusban, amelyben a drágaság és a közteher mozog, a társadalom nem akarja, de nem is bírja az iniciatívát megragadni, tehát az államnak kell előállani és ennek a rákfenének a kórokozóját koope-

gely telekkönyv természetével bíró kataszteren nyugszik, melynek adó-megállapítása egy egyszerű szorzási műveleten alapszik, melyhez nem kell sem adókiadó-bizottság, sem nagy tisztviselőapparátus, egy adótörvény, mely a drágaság megszüntetését ott kezdi, hogy a saját kezelését olcsóvá teszi és a boldog békebeli állapotok révébe vezet a társadalmat, lerázva magáról azonban a békebeli adótörvények elavult rendszereit, modern stílust adva, szimpatikussá téve az adózat.

Hogy ez lehetséges-e, a rádió és egyéb eddig lehetetlennek gondolt találmányok korában, kérdeznem is felesleges, csak akarni kell és tudni kell ezt a törvényt meghozni. További cikkeimben meg fogom rajzolni ennek a törvénynek nemcsak a kereteit, hanem meg fogom ezeket a kereteket tölteni azzal a tartalommal, mely egy új modern és korszakalkotó adótörvény megírásához szükséges.

Ha meglesz ez az adótörvény és meghozza azokat a gyümölcsöket, amelyeket itt jeleztem, akkor vége a circulus vitiosusnak, ki van operálva a drágaság alapoka és akkor a visszamaradt hegeket meg lehet teljesen gyógyítani a drágaság elleni törvényvel. A drágaság megszűnével, apadni fog még jelentékenyebben az adóteher és egy néhány év múlva a nagy drágaság, a nagy adó csak mint kellemetlen emlékek maradnak meg a társadalomban, míg teljesen el nem mosódnak, amikor majd csak a történelem fog róluk megemlékezni.

n. t.

SPORT

Husvétvasárnap lesz a becskerekai bajnokság döntője. Vasárnap játszva a két kitéző becskerekai footbalosapat, a Zseljeznicsar és Szlávija együttese, bajnoki mérkőzését a Zseljeznicsar-pályán, délután fél 4 órai kezdettel. A mérkőzés sikere dönti el, hogy a Zseljeznicsar, a mely jelenleg első helyen áll, megtartja-e a vezetést, vagy pedig elveszti a Szlávija előnyére. A bajnokság jelenlegi állása különben a következő: 1. Zseljeznicsar, 2. Obilitty, 3. Szlávija, 4. Kadima, 5. Schwäbische, 6. Borac.

Az Obilitty-pályán husvétvasárnap fél kettőkor a Kadima-Borac, fél négy órai kezdettel pedig az Obilitty-Schwäbische mérkőzés kezd.

Husvéthétfőn a Zseljeznicsar-pályán szubotícai vendégcsapat játszik. A Szlávija lehozatta Beeskerekre az elsőrendű erősségű SMTC-t a bajnokság harmadik helyezetijét, amellyel fél négy órakor délután kezd meg versenyt.

Az Obilitty-pályán a zemni Amatör az Obilittyval mérkőzik.

Mindkét mérkőzés rendkívül érdekesnek ígérkezik.

Hockey. Ausztria—Svájc 5:0.

Két fontos kérdés.

A modern kereskedőnek üzletfeleivel szemben állandó összeköttetésben kell lennie. A vasuti hálózat elégtelensége folytán vonatot minden irányban nem vehet igénybe, a kedvezőtlen csatlakozási viszonyok miatt pedig aránylag rövid utazásokon temérdek idő pazarlódik el. S az idő pénz! A bérkocsi vagy a lótarás már csak költséges voltunknál fogva sem alkalmasak a probléma megoldására. A gyakorlatiaságra oly hajlamos kereskedőosztály azonban már megtalálta a legegyszerűbb megoldási módot: a kereskedőcégek autóbilit vásárolnak.

Az autóbilit, mely egy kereskedőcég tulajdonában van, nem lukszus, hanem aránylag csekély befektetés, mely megtérül az üzleti rezsinek más oldalon való lényeges csökkenésében. Azonfelül bőven gyümölcsöző is, mert az üzletfelekkel való prompt és időhöz nem kötött érintkezés lehetősége az üzlet fejlődésének is új lehetőségeket nyit.

A kereskedelem mai nagy versenyében egyre több cég ébredt ennek tudatára és ma már számos cég szerzett be üzleti célra autóbilit. Ma pedig, mikor az autóbilitok ára lényegesen olcsóbb lett, minden nagyobb cég igyekszik az érvényesülésnek és terjeszkedésnek ezt a kitűnő eszközét üzletébe bekapcsolni.

Két fontos kérdés foglalkoztatja azokat a kereskedőket, akik autóbizszerzés előtt állanak: Melyik a legjobb autóbilit? És melyik a legolcsóbb? Erre a két kérdésre azonban igen könnyű a felelet. És egyforma a felelet! Legjobb a Ford-autóbilit. És legolcsóbb: a Ford-autóbilit.

A Ford-autó tudvalevőleg amerikai gyártmány. A detroiti gyártelep oly gigantikus méretű, hogy európai arányokhoz szokott szemünknek az szinte elképzelhetetlen. Ily óriási üzemből megszámlálhatatlanok azok a tapasztalatok, melyek a termelés tökéletesítésére vezetnek és innen van az, hogy a Ford-autók, nemkülönben a Fordson motorek ma már a legtekélyesebbek, de egyszerűságra is legolcsóbbak is. Mondhatni, hogy felette állnak minden más gyártmánynak.

A Ford-autó és Fordson motorek igazi autóbilitbességgel futják be diadalutjukat s ma már Jugoszlávia is e gyártmányok legjobb piaci közé tartozik. Különösen nálunk, a Vajdaságban emelkedik gyorsan a népszerűségük, mert a mi kereskedelmi és földművelési viszonyaink között jó kereskedőnek és jó gazdának e gyártmányok már nélkülözhetetlenek.

Felölés szerkesztő távol, a szerkesztésért felel JUHÁSZ FERENC.

Gilde Vendel hangversenyén

vasárnap este a Kaszinóban H. Tóth zongorán játszanak, amely klaviatura a mester saját készítménye.

A Komedióban

Szombaton, 11-én 5, 7 és 9 órákor
Vasárnap, 12-én 3, 5, 7 és 9 órákor

Jegyek elővételben
vasár- és ünnepnapokon 10-12-ig
a Kovács cukrászdában és a
mozipénztárnál kaphatók.

„ZORO-HURU“

(Pat—Patachen)

Komoly- és vigjáték 6 felvonásban.

JÖN! „AZ ÁTOK“ JÖN!

Nyiltér

Ezen rovat alatt közöltékért nem
vállal felelősséget a szerkesztőség.

Nyilt levél

Tóth András hangszerész urhoz
Velikibeckerekben.

Egy térkép-reklám szerb szövegében Ön műhelyét „Első” bánáti hegedű-, tambura- és zongorajavító műhelynek hirdeti, a német szövegben pedig Bánát „egyedüli” mester-hegedű készítőjének nevezi magát. Ezen nagyhangú, de valótlan állításait kénytelen vagyok a nyilvánosság előtt helyreigazítani.

Először is hozzuk tisztába, ki az „Első”. — Én a hangszeripart Budapesten tanultam, ugyanott és Szegeden, Bécsben 10 évig dolgoztam minden megszakítás nélkül, mert még katonai szolgálatom idején is szakmunkára voltam beosztva. Tíz évi gyakorlat után szakismereteim kibővítése végett Németországba mentem, hol több városban elsőrendű zongora- és egyéb hangszergyárakban működtem. Éppen negyedszázaddal ezelőtt, 1900-ban visszatértem, Kikindán önállósítottam magamat, 8 év múlva pedig üzlettemmel Beeskerekre költöztem. A kik Beeskerek zenei életét ismerik, igen jól tudják, milyen érdemeket szereztem a bánáti hangszeriparnak a mai színvonalra való emelésében. A nagyközönség üzletemet már régen Bánát első hangszeráruházának és javítóműhelyének ismeri.

Ezzel szemben Ön nálam kezdte, mint tanonc s mikor 2 1/2 év múlva viselkedése miatt elbocsájtottam, Temesvárra ment át, hol újabb 1 1/2 évi tanonckodás után felszabadult, utána 1 1/2 évig Székesfehérvárott s a háború kitöréséig Budapesten dolgozott. A kommün letörése után Beeskerekre jött, hogy önállósítsa magát Minthogy ez nem sikerült, pár hónap múlva belépett műhelyembe, hol 3 évig dolgozott néhány hetes megszakítással, mikor ismét sikertelen önállósítási kísérletet tett.

Kettőnk pályafutásának szembeállítása után a n. é. közönség ítéletére bízom: melvikünk hirdetheti azt, hogy „Első Bánáti Hangszerjavító műhely”?

Ha mint volt tanítványom, igyekszik a mesterét utolérni, az csak ambícióra vall. De ha hirdetésein szövegét folyton utánozza, az egyelőre meg nem engedhető tulzás és nagyizálás. Nemcsak az „Első” ki fejezés használatára célok itt, hanem a következő esetre: Hirdetésemben a télen értesítettem a közönséget, hogy Németországból egy elsőrangú műhegedűkészítőt sikerült állandó munkára szerződtetnem. Erre Ön ismét előállt reklámjával: szintén Németországból hozatott egy zongoramunkást! S mi volt a valóság? Az, hogy Szubotica-ról hozatott néhány napra egy munkást, aki már el is távozott. Mióta van Szubotica Németországban? És mióta nevezik az ilyesmit „műhelykibővítésnek”?

Azt csak mellékesen említem meg, hogy a nálam vásárolt hegedűkön és gitárokon üzletem cégjegyét a saját cégjegyével átragasztja, valamint azt is, hogy a törvényes munkaszüneteket nem tartja be, holott aki nálam éveken át volt alkalmazva, megtanulhatta volna a törvényes intézkedések respektálását.

Saját érdekében figyelmeztetem Önt, hogy az üzleti reklám komolyosságát nem szabad leghöl kapott állításokkal kockáztatni, mert Beeskerek és Bánát közönsége megszokta már az en hirdetéseimből, hogy a hangszerészreklám csak hitelt érdemlő adatokat tartalmaz.

Lenhardt Antal

az Első Bánáti Hangszeráruház
és javítóműhely tulajdonosa.

Alulírott a mai napon a „Komedio”-filmvállalat kötelekéből mint társ békés uton kiváltam, az üzletrészem, valamint az összes jogaimat Ivan Cvejanov urnak adtam el, illetve ruháztam át.

Velikibeckerek, 1925 ápr. 9.

Don A. Rekvényi

739

filmregisseur.

Alulírott a mai napon átvettem Don A. Rekvényi urnak a „Komedio”-filmvállalatban levő üzletrészt, valamint összes jogait és kötelezett-ségeit.

Velikibeckerek, 1925 ápr. 9.

740

Ivan Cvejanov.

A kiadóhivatal telefonja — 21.

A szerkesztőség telefonja 281.

Igen tisztelt vendégeimnek, jóbarátainak és ismerőseimnek kellemes
husvétii ünnepeket
kivánok!

M. Slankamenac

higiénikus borbély és fodrász (a volt
városi adóhivatal épületében). - 718

A „Vojvodina” (Rózsa) kávéház
igen tisztelt vendégeinek kellemes
husvétii ünnepeket
kiván

704

Jaczkó karmester és zenekara.

Összes vendégeinek és
jóismerőseinek kellemes

husvétii ünnepeket

kiván

719

Perkov István

a Grosz-féle vendéglő üzletvezetője.

Igen tisztelt vevőimnek

boldog husvétii ünnepeket

kivánok.

713

Joca P. Krizsanity

mészáros és hentes, Velikibeckerek.

Nagyrabecsült vendégeimnek, kollégáimnak és jóismerőseimnek
kellemes husvétii ünnepeket kívánok!

Osztó János

a „Drina”-szálló és vendéglő tulajdonosa.

Nagyrabecsült vevőközönségének,
kollégáinak és összes
üzletfeleinek

702

kellemes husvétii
ünnepeket kíván


Vlajnity és Todorovity

fűszer- és csemegekereskedése nagy-
ban és kicsinyben, Velikibeckerek,
Kralja Petra trg 4. — Telefon 194.

Nagyrabecsült vendégeinknek, kollégáinknak és jóismerőseinknek
kellemes

husvétii ünnepeket

kivánunk!

Scheinring Gusztáv és Daity Zsarkó
Kaszinó-bérlők. 705

Nagyrabecsült vevőközönségemnek,
jóismerőseimnek és kollégáimnak

kellemes husvétii ünnepeket

kivánok!

Glaug József mészáros és hentes,
Brigadira Ristića (Aradáci) u. - 720

A „KOMEDIA” filmvállalat igazgatósága
nagyrabecsült mozilátó-
gatóközönségének

ezuton kíván

742

kellemes husvétii ünnepeket!

Összes vendégeimnek, jóbarátainak
és ismerőseimnek

745

kellemes husvétii ünnepeket kívánok

:: Szobcsák Ferenc ::

a „Fehér galamb”-szálló tulajdonosa.

Igen tisztelt vevőközönségének és
jóismerőseinek ezuton
kiván kellemes

746

husvétii ünnepeket

Milán Novákovity pékmester
Brigadira Risztitya (Aradáci) utca.

Nagyrabecsült vevőközön-
ségének ezuton kíván ::

kellemes husvétii ünnepeket

:: „BATA” cipőáruház. ::

Modern hálószoza

két gyönyörű antik fotel,
antik íróasztal eladó!

Cím a kiadóban.

A Vatrogaszna (Hadzsits Lázár)
utca 8. számú 603

ház eladó.

Érdeklődni lehet ugyanott.

Halló! Ujdonság a „Szilni Car Dusan”-nál!

F. évi április 11-én, szombaton, husvétvasárnap és hétfőn a „Szilni Car Dusan”-vendéglőben, Szava Tekelija (Tökölly) utca, egy 4 tagból álló (Jugoszláviában eddig még nem hallott)

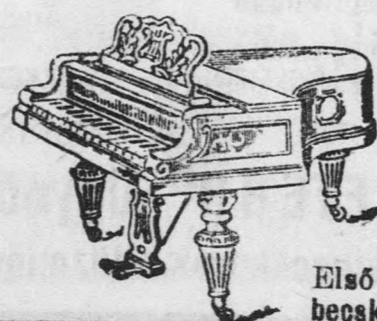
hárfazenekar hangversenyez.

Jó ételekről, italokról gondoskodik és számos látogatást kér, tisztelettel
TODOROV GYÖRGY vendéglős

A n. é. közönség b. tudomására hozom, hogy
**a bécsi LAUBERGER & GLOSS
zongoragyár**

vezérképviselőjét átvettem s ezen kitűnő zongorákat eredeti gyári
aron hozom forgalomba, hitelképes egyéneknek részletfizetésre is.

Viszonteladónak magas jutalék!



Raktáron tartok ezenkívül elsőrangú bécsi
zongorákat: „Produktiv”, „Stingl”, „Wirth”,
Hoffmann- és Czerny-, továbbá a berlini
Jörzey-gyártmányokat stb. stb.

Lenhardt Antal

Első Bánáti Hangszeráruház és javítóműhely Veliki-
beckerek, Aleksandrova u. (Szrpszka Krunával szemben).

711
CITROËN
automobilok

kizárólagos bánáti képviselője

Berberszki Mita

Velikibeckerek, Kralja Petra trg.

Automobilok raktáron.

Nagy husvétii kalapvásár!

A legmodernebb színű és legdivatosabb formájú férfi- és gyermekkalapokban és sapkákban óriási választék. Férfi fehérnemű, finom, izléses és olcsó nyakkendők, keztük, esernyők, sötétbátok. Illatszerek, diszmi és rövidárak. Ujjonnan berendezett cipőraktár. A husvétii vásárlási szezonra mélyen leszállított árak.

Bukovác János Velikibecskerek, a Szrpszka Kruna mellett.
„KIS BUKOVÁC”.

605

Táblaüveg

Üveg- és porcellánaru minden mennyiségben
Menyasszonyi ajándékok legolcsóbb árban.

Drobac Bogdan Velikibecskerek,

Zsitni trg (Buzatér). Városi mérleggel szemben.

620

SPIRA HERMANN VELIKIBECSKEREK

Aleksandrova (Fő) utca

elad a legolcsóbb árakon varró-
gépeket, kerékpárokat és azok
alkatrészeit; arany- és ezüstáru-
kat, valódi svájci zseb-, fali- és
ingaórákat.

492

Irógépek!

A világhírű eredeti

„ROFA”.



A Bogovina

szénbányák kizárólagos képviselője és elárúsítója:

Vujity és Nikolyty

Noviszád, Vilson-tér. 7. s25 Telefon 107.

Szállítja azonnalra az összes fajta s kiválóan ismert,
cca 600 kalóriás, bogovinai szénbányákiból széntermékeket.

Táncestély a „Zöld vadász“-nál!

F. évi április 13-án, husvéthétfőjén a volt Behring-féle vendéglőben (Nicky-utca) este 8 órai kezdettel **táncestély** lesz. Jó ételekről, italokról és szolid egy családis jellegű **táncestély** kiszolgálásról gondoskodik és számos látogatást kér.

Bába Janos vendéglős.

Ugyanott kitűnő házikoszt kapható! Heti vagy havi abonoma mérsékelt árak mellett

Nagymennyiségű prima karlszbadi

porcellánaru

érkezett. Legolcsóbb napi árak!

Vitrea

táblaüveg vagonkételekben is kapható.

Saját fonsorozó műhelyemben folt nélküli, elsőrendű kivitelű tükrök készülnek. Régi, vakuit tükrök fonsorozását olcsón vállalom.

735

Ivanitza Ferdinánd Károly

Velikibecskerek, Aleksandrova (Fő) utca

BUTOR

tömör keményfa, első-
rangú gyártmány. Ver-
senyen kívüli árak!
Nagyban és kicsinyben!

Teljes hálószobaberendezés Ia keményfából . . . 4400 Din-tól feljebb
Teljes ebédlőberendezés divatos 12.500 „ „
Teljes konyhaberendezés fehérre lakkozott . . . 1950 „ „

„DOMUS” butorgyári lerakat Bernat Pessing
Noviszád, Željeznička u. 105-107.

Mitrovica, Planička u. 9-11.

494

Hotel „Vojvodina” (Rózsa)



kávéház
és
étterem

Velikibecskerek leglátogatottabb és modern kényelemmel berendezett helyisége, hol a legkellemesebben tölthetjük el a husvétii ünnepeket! — Az intelligens közönség találkozóhelye! — Elsőrangú étterem! — Jó ételek és kitűnő italok! Kényelmes, tiszta és modern berendezésű vendégszobák! A kávéházban minden este Jaczkó karmester vezetése alatt a szalonzenekar hangversenyez. — 701

Tulajdonos: Kohn David.

Nagyrabecsült vendégeimnek, jóismerőseimnek és kollégáimnak
kellemes husvétii ünnepeket kívánok!

BUTOR

készítését vállalja a legegyszerűbbtől a legmodernebb kivitelig, u. m. háló-, ebédlő-, uriszoba, előszobagarnitúrákat, konyhaberendezést, ugyiszintén épület- és üzletberendezéseket a legmodernebb rajzok után szolid árak mellett, saját géperőre berendezett **Szelgrád Antal** épület- és műbutorasztalos Velikibecskerek, műhelyében Geteova (Német) utca 2855. — 703

Ugyanott egy barokstíli ebédlőbutor igen jutányos áron, részletfizetésre is, eladó

Utja meg lesz fizetve

ha cukorkákat az Ambrozia detailüzletében vásárol. A legfinomabb csokoládé desszertkülönlegességek, pralinék, mogyoró, marcipán, grliás csokoládé draszték, husvétii nyulak és tojasok a legkisebb 687 mennyiségben is, eredeti gyári árakon.

705

Megérkeztek

a „Magomobil”

5/24-es túraautók, melyek a mi utainkra a legideálisabb kocsik. Kevés üzembiztonsággal ugyanazt a kényelmet, eleganciát és üzembiztonságot nyújtja mint a nagy autó.

Képviseltek:

Bánát részére:

Simplon-Garage
Sándor Tibor, Szenta
Telefon 69.

Bácska részére:

Vulkan-Garage
Zwirschitz Károly, Szombor.
Telefon 250.

Hol szerezzük be a husvétii ünnepekre husszükségletünket?

Radoszavlyevic Niko

hentes és mészárosnál (a nagyhid mellett), hol mindennap frissen vágott elsőrendű hizlalt marbahu, sertés borju- és bányahus, valamint kóserhus és különféle hentesárak a legfrissebb állapotban és olcsó napiáron kaphatók! Nagyrabecsült vevőimnek és ismerőseimnek kellemes husvétii ünnepeket kívánok!

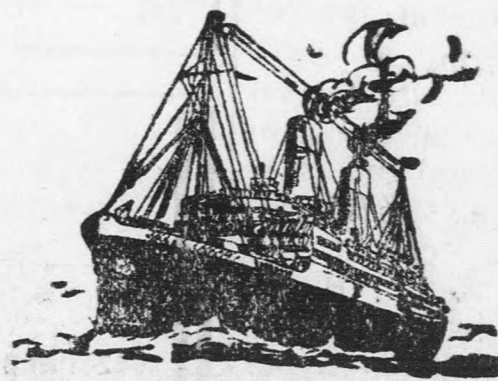


Navigazione Generale Italiana

— GENOVA —

Express vonalak:

Északamerikába
Középamerikába
Délamerikába:
B aziliába,
Uruguayba,
Argentínába,
Peruba, Chilébe st.
Ausztráliába



Jugoszláviai vezérképviselőt:

„TRANSOCEANIK”

Jugoszláviai Utazási és Szállítási Rt
és a világ minden nevezetesebb kikötőjébe

ZAGREB, Petrinjska ul. 6

Utazási idő
ZAGREB — GENOVA
20 óra.

A legrövidebb és legkényelmesebb vonal jugoszláviai kivándorlók részére

Kitűnő konyha.

VOJVODINAI VEZÉRKÉPVISELET: 539

„METEOR” ügyökség és információs iroda
Velikibecskerek, Vilsonov tr. 3.

Sürgöncim: „TRANSOCEANIK” V. Becskerek.

Hová menjünk a húsvéti ünnepek alkalmával?

A Hollóssy-féle vendégőb: Patrogradszka (Melenosi) u'ca,
ahol húsvétvasárnap **tekepálya-megnyitás** lesz. Este pedig zenével
egybekötött családias jellegű **társasestély**. Kitűnő hegyiborok és frissen
csapolt sör! Szolid és figyelmes kiszolgálás! Heti vagy havi abonen-
seket elvállalok. Heti abonoma: ebéd, vacsora **140 Din.** Kitűnő házikonyha!
680 Számos látogatást kér, tisztelettel **HOLLÓSSY J.**, vendéglős.
Tisztelt vendégeimnek és jóismerőseimnek kellemes húsvéti ünnepeket kívánok!

Figyelem!**Szolid árak!****Figyelem!**

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy a Pasityeva (Tomaseváci) utca 44. sz.
alatti üzletemben **varrógép, kerékpár** és ezek alkatrészeit raktáron tartom és a
legjutányosabb árban kaphatók. Elvállalok: varrógép, kerékpár, gramofon, fegy-
verek és minden e szakmába vágó összes műszerész munkák javítását, melyet
szakszerűen, pontosan és legjutányosabb árban jóállás mellett eszközölök. A
közönség szíves pártfogását kérem, tisztelettel **ECKSTEIN LÁZAR** műszerész
685 Ugyanott egy jó házból való **fiu tanonc**nak felvétetik

A közeledő idény alkalmával ajánlom legjobb
minőségű versenyen kívüli áruimat malom, gyár,
villanytelep és az összes géptulajdonosok-
nak és pedig

nyersolaj

(Motorin)

**benzin
petróleum**

és mindennemű

kenőolaj

(gép, cilinderek stb)

J. Isakovič

Behozatal!

Redevanta S. A. Bucuresti

Kivitel!

Novisad, Streljačka u. 5. sz.

Telefonszám 148.

Sürgőnycim: Isakovič Novisad.

**Bencze Zoltán iparművész ve-
zetése alatt álló
műbutorgyár**

gőzerőre és a legmodernebb famegmunkáló gépekkel berendezve.

Bencze Antal és FiaAlapított 1861. **Velikibecskerek (Bánát).** Telefonszám 46.

Butorok a legegyszerűbbtől a legfinomabb iparművészi kivitelig.

Elsőrendű anyag! Szolid munka! A legolcsóbb árak!

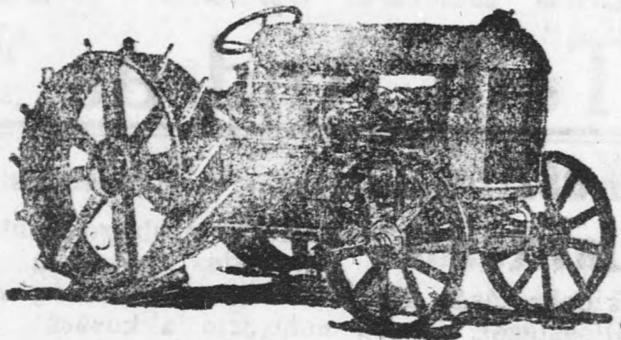
Részletfizetésre is!

„RATAR“

Ford Motor Társaság kizárólagos képviselője a Bánát részére.

Központ: **Velikibecskerek, Zsitni trg 6.****Szenta, Kralja Aleksandrova u. 22.****Pancsevo.**

858



Ford-autók, Fordson-motorekék s ezek összes alkat-
részeinek lerakata. — Mezőgazdasági gépek, olaj és
benzinraktár. — Garázs. — Ford autók és Fordson-
ekék javítása. — Előnyös fizetési feltételek.
— Részletfizetésre vagy termények ellenében is. —

Nagy húsvéti vásár

a „PÁVA“ cégnél.



Telefon 13.



Telefon 13.

A tavaszi és nyári divatárak beszerzésének fő
szezonzájában van szerencém igen tisztelt vevőimnek
b. tudomására hozni, hogy áruházamat a legkiválóbb
gyártmányu, elsőrangú minőségű és a legmodernebb
mintázatu árukkal dusan felszereltem.

A húsvéti szezon idejére

április 1-től április 30-ig

az alább feltüntetett, feltűnő olcsó árak lépnek életbe:

Vásznak.

| | | | |
|--------------|---|------|--------|
| I. Csoport. | Fehérnemű vászon, 80 cm széles, most | 12 — | dinár. |
| II. Csoport. | Vászon, tiszta, mosott 80 „ „ „ | 16 — | „ |
| | Rózsaszín vászon, 80 „ „ „ | 18 — | „ |
| | Széles vászon, 150 cm, lepedőknek, minden vevő csak 2 lepedőre kaphat, most | 32 — | „ |
| | Széles vászon, 160 cm, a legjobb minő- ségű cseh áru, most | 51 — | „ |
| | Széles vászon, 200 cm, paplanáthuzat- nak, minden vevő csak 2 paplan- huzathoz kaphat, most | 54 — | „ |
| | Sárga vászon, 80 cm, most | 10 — | „ |

Zefirek.

Zefir angol cérnából, legjobb min., 80 cm sz., most 12 — dinár.
Zefir férfingeknek, 100 legdivatosabb mintával, most 14 — „

Férfi szövetek.

I. csoport. Férfiszövet, 140 cm széles, tavaszi öltönyöknek, most 125 — Din
II. csoport. Férfi szövet, sötétkék és fekete kamgarn, 140 cm
széles, most — — — — — 150 — „
III. csoport. Férfiszövet, koverkot, a legdivatosabb színek, most 260 — „

Silk foulard szatin, 80 cm széles, óriási választék,
legmodernebb mintázat, most — — — — — 24 — dinár.
Klottok, paplannak, minden színben, minden bevá-
sárló csak két métert kaphat, most — — — — — 44 — „
Futószőnyeg, gyönyörű mintázott, 65 cm széles, most 40 — „
„ „ „ 90 cm „ „ „ 65 — „
Törülköző, fehér, méterenként, most — — — — — 14 — „
Konyhatörlek, kék és piroskoekás, darabja most 10 — „
Férfi zsebkendők, tiszta cérnából, tucatja most — 65 — „
Madrac gradl, 120 cm széles, méterje most — 44 — „

Velizár S. Paunovity

divat-, kézmű- és rövidárkereskedése a „Páva“-hoz,

Velikibecskerek.

Kereskedőseget 732
azonnali belépésre keres
K Bočan divatüzlete
Velikibecskerek, Fő-utca.

Elegánsan butorozott, 733
különbejárattal, világos, nagy
szoba azonnal kiadó!
Irodahelyiségnek is alkalmas!
Házaspárnak konyhasználattal és teljes
kiszolgálással. - Cim a kiadóhivatalban.

Mindennemű szőrmet
nyári megóvásra elvállalunk.
Nálunk vásárolt szőrmeáruknál
árengedmény — — — 695
Grünbaum Vilmos szőrmeáruháza
V. Becskerek, Alekszandrova u. 6

Kátrányt, karbolineumot,
lőszórt, afrikot
legjobb minőségben ajánl
Weiterschán János
festékáruszaküzlete, Fő-utca. - 758

Eladó
22 ház különböző utcákban. Továbbá
eladó 60, 69 és 70 hold elsőrendű
szántóföld tanyai épületekkel, 4 hold
szőlő, 745 négyszögöl házhely a kór-
ház mögött, 3 telek a 213 négyszögöl
a Geyer-féle vendéglő közelében, 2
vendéglő a város közepén örök áron,
különféle butorok, 3 jégsekrény, 1
hűtősekrény 2 hordó sörnek, ajtók,
ablakok, decimálmérleg. A város fő-
utcaján 1 üzlethelyiség irodának kiadó.
731 Bővebbet PIKING ügynöknél.

Nagyrabecsült összes vendégeimnek,
jóismerőseimnek és kollégáimnak ez-
uton kívánok
kellemes husvétit ünnepeket!
Rakity Iván
a „Szrpszka Kruna” szálló és kávé-
ház tulajdonosa. 752

Egy jól szituált
és jövedelmező állásban levő 40 éves
URIEMER
keres egy 30-35 év körüli urinónél
LAKÁST TELJES ELLÁTÁSSAL.
Kölcsönös megismerkedés esetén házasság
nincs kizárva. (Válás melléke). - Szíves
megkereséseket „JÖVŐ” jelleg alatt kérek a
„Torontál” kiadóhivatalába. — — — 758

Pincehelyiség,
több magazin, a város kellő közepén,
azonnal kiadó.

Kazánfűtő
felvételik
„Bega” hirdetővállalat, főpostával
szemben

Krumenacker István
nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél
felülvizsgálat és vasuti szállítástól
eredő mindennemű visszereseket
(hiányok, sérülések és határidő tul-
lépések).
Vel. Becskerek, Etvesova u. 5.

Önnek is A husvétit vásár

Klein Jenő lerakatában kelb harisnyaszükségletét
beszerezni, hol óriási választék mellett leg-
olcsóbb árban a legjobb minőségű áru kapja.
alkalmával a nehéz megélhetési viszonyokra való
tekintettel tisztviselőknak és munkásoknak az előírt
olcsó árakból 5% árengedmény Tegyen próbavásárlást és meg fog győződni
az olcsó árakról és az áruk jó minőségéről. 607

Klein Jenő lerakata Lavoszlav Trebitynél
Velikibecskerek, Alekszandrova (Fő) utca.

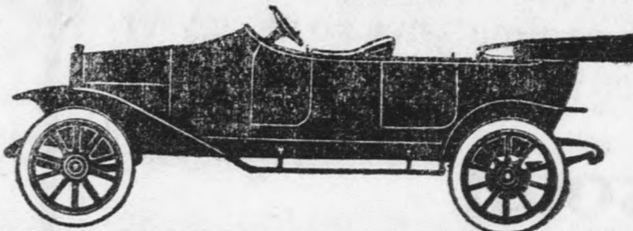
Kertmegnyitás és díjtekézés!

Az első velikibecskereki „HAZUG”-asztaltársaság e hó 12-én, husvétvasárnapján
delelőtt 9 órai kezdettel a „Geyer”-féle vendéglő kerthelyiségeiben levő ujonnan át-
alakított kuglipályán kugliversenyt rendez, melyre a n. é. közönséget tisztelettel
meghívja. — 6 értékes díj! — Este 8 órai kezdettel táncmulatság — Amerikai
árverezés! — A zenét a Pribil-féle fuvószenekar szolgáltatja. Beléptidij nincs.
Kezdeté este 8 órakor Minden vasár- és ünnepnap táncmulatság. Jó ételekről
és italokról gondoskodik és számos látogatást kér Weiterschán Jakab vendéglős.

Figyelem! Schubert Karesi modern, kényelmes, biztos **autótaxija**
744 és leggyorsabb járása

bármikor a közönség rendelkezésére
áll egy helyben, mint vidéki turákra, a
legolcsóbb díjazás mellett.

Megrendelhető: Leszingova u. 5 sz.
Szakszerű és rövid időn belüli kikép-
zésre softörtanoncot felveszek.



Amend Rudolf

firnisz-, lakk- és festékárúkereskedése Velikibecskerek.
Specialista olajfestékekben, zománc-
és email-lakkfestékekben.
A legjobb minőségek.

Szolíd árak.

734

Szavatosság

az áruk jóságáért festőkkel és magánfelekkel szemben.

Gyári új, eredeti

448

HOFHERR-SCHRANTZ & CLAYTON-SHUTTLEWORTH
magánjáró gőzcséplőkészletek,
kukoricamorzsolók, darálók

Mc CORMICK
amerikai, javított szerkezetű
kévekötő aratógépek

Mc CORMICK
kévekötő alkatrészek

Mc CORMICK
amerikai kukorica négyzetbeültetők

Mc CORMICK
amerikai Standard manilla

kapható a képviselőnél:

BRAUN MARCEL cégnél, V. Becskerek. Tel. 106

Értesítjük a t. közönséget, hogy Koch
Józsefnek Brigadira Risztija (Ara-
dáci) utca 10. szám alatti házában

Koch József és Társai

cég alatt műbutor- és épületasztalos-
műhelyt nyitottunk. Felkérjük a t.
közönséget, hogy rendelkezéseivel és az
e szakmába vágó egyéb javításaival
felkeresni szíveskedjenek. Jó mun-
káról, szolid árrakról és pontos ki-
szolgálásról mindenkit biztosítunk.

Árajánlattal szolgálunk.

Kiváló tisztelettel

Koch József és Társai
asztalosműhelye. 766

„Puch-“eke

komplett, alig használt, gazdaság-
felosztás folytán olcsón eladó.

Wirtzinger József főműszerész,
Velikibecskerek.

Hátas ló megvételre kerestetik.

„Bega” hirdető és közvetítő, a
főpostával szemben. 755

Cséplőgépeink eladók.

Özv. Guttmann Jakabné és Fiai
655 Velikibecskerek.

Ovális és kerek 621
képrámák
a legmodernebb kivitelben.
Nagy választék. Nagy választék.
Megérkeztek a szép tavaszi szezoncikknek.
Standhaft Rudolf Vel. Becskerek,
a nagyhíd mellett.

Braća Komlós

Velikibecskerek

Telefon 135.

Ajánl raktárról teljesen új, normális
kölsönzsákokat,
zsákkötöző zsinógot,
Sisal-manillát,
olajat, pet-oleumot, benzint,
angol gépsziját napiáron.



Első Bánati speciál műhegedűkészítő Tóth András Velikibecskerek (betegsegélyzővel szemben)

Készít mesterhegedűt, violát, csellót stb. saját mintája szerint.

Javítások: Antik nemeshegedűket javít garancia mellett,
művészi kivitelben. - Gyári iskolahegedűk
kidolgozását, annak művészi festését, hangfokozó gerenda be-
illesztését, hangra nem ártó lakkozását, nem gyanta-lakk, régi
olasz receptek után készült saját lakkokkal - Vállalom külön
szakképzettséggel zongorák szakszerű javítását u. m. új klaviatur-
rát, új tókéit, bőrzést, billentyűzet javítását, rövidre vágását,
esetleg új kalapácsokat, ami mindig nagy választékban raktáron
van. Harmónium, orgonaépítés, hangolás.

Raktáron tartok Új zongorákat, vonós- és tambura-
zenekarok teljes fő szerelését, har-
monikát, gitárt, mandolint stb. és azok alkatrészeit.
Tenniszreketek szakszerű behuzását elvállalom! 749

SCHMOLKA hirdetőiroda Noviszád, Futoski put 2. Telefon 276. husvétii hirdetései.

Mindennemü **CSÉPLŐGÉPEKHEZ** és **LOKOMOBILOKHOZ**

valamint

gépjavító mőhelyeknek és **ipari űzemeknek**

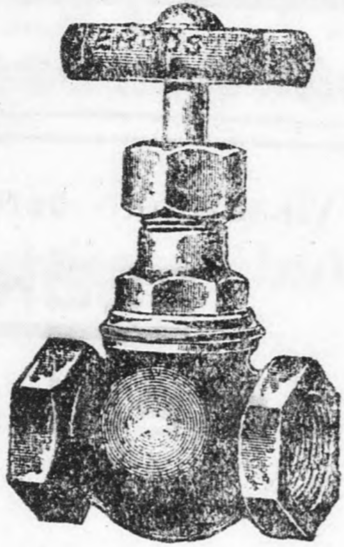
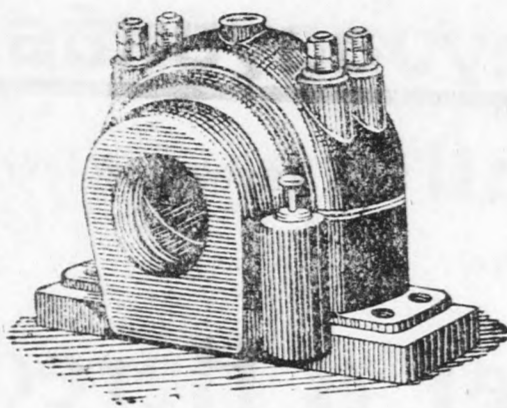
szükséges anyagot és szerszámot ujonnan létesített **Velikibecskereki (Wilsonov trg 3.) lerakatunkból** a legolcsóbb napi áron szállítunk.

MALMOK mindennemü űzemszükségleti anyaga.

MALOMKŐVEK, malomtrieurök, svájci szítaselyem

eredeti **Volfner-féle GÉPSZID,**

kender hevederek, serlegék, köélesítő szerszámok és mindennemü mőszaki cikkek.



LANSEN & WOL. féle PETRÓLEUM-MOTOROK raktáron. s26

Erdős Henrik és Tsa Noviszád
Velikibecskereki lerakata.

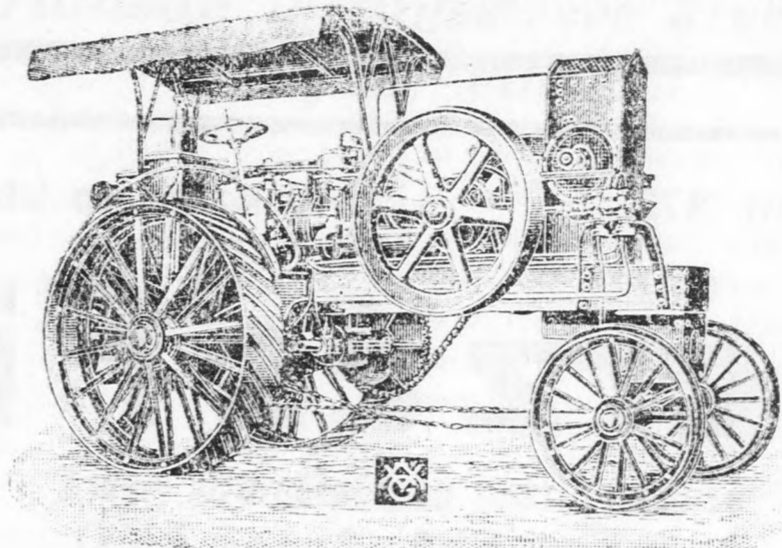
ASTRA

szivógázmagánjáró

legujabb gyártmányu

golyóscsapágyas cséplőgépekkel.

A m. kir. államvasutak gépgyárának gyártmánya.



Raktárról azonnal szállíthatók!

„RECORD“

Ipar- és Kereskedelmi R.-T.

Velikibecskerek, Wilsonov trg 3. - - Telefon 41.

Lisztes és egyéb **zsákok,** új és használt, ma gyári áron alul. **Uj ponyvák,** ugyancsak gyári áron alul,

rendelésre bármely méretben **24 órán belül** elkészülnek. Minden minőségű **zsinegáru** nagyban, gyári árban.

Komlózsinegek és valódi amerikai **Sisal-manilla**

kévekötőző, SHS. területen legolcsóbban beszerezhető



AVRAM SCHIFF

zsák-, ponyva-, zsinegnagykereskedő, ponyva- és zsákkölcsönző

Futoski put 4.

NOVISZÁD

Futoski put 4.

Sürgőnycim: „JUTEŠIF“.

Telefon 403.

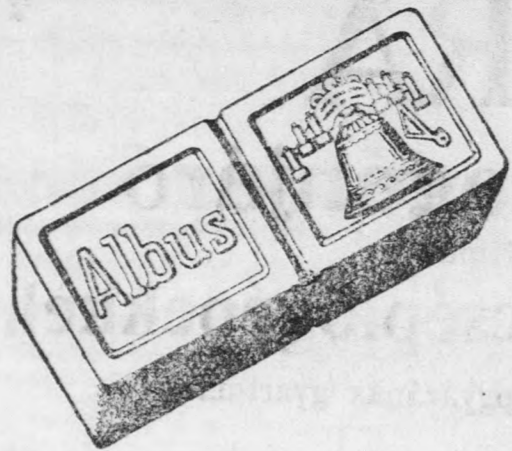
Sürgőnycim: „JUTEŠIF“.

Filiala: Beograd, Karagyorgyeva u. 21. :: Zagreb, Trieszt, Budapest, Bécs.

Kérjen árajánlatot!

Kérjen árajánlatot!

SCHMOLKA hirdetőiroda Noviszád, Futoski put 2. Telefon 276. **husvétii hirdetései.**



A jó szappannak
ALBUS A NEVE **HARANG** A VÉDJEGYE
Ezt használja minden háziasszony!

39

Alapított 1873.

10 kiállításon kitüntetve.

Herz és Fia

szalámi-, zsír- és füstöltárak gyára
Karlsdorf (Bánát SHS).



Szállít:

1^a téli- és sonkaszalámit, továbbá sonkát, rolát, karrét,
husos csemege-, paprika- és császárszalonnát, különféle
kolbászárut, valamint tiszta sertésszirt.

s30

Vilanyerőre berendezett

s28

zsák- és ponyvagyardás,

amerikai manilla kévekötözofonat
legolesobbban

Schossberger és Hered

cégnél

Telefon 531.

Noviszád, Futo ki put 13 Táviratcim: HESS A

„GREINITZ”

VASIPARI és KERESKEDEelmi R.-T.

Telefon 341. **NOVISZÁD** Sürgöncim: GREINITZ NOVISZÁD

„I” és „U” vasgerenda, betonvas

Rud, abroncs és idomvas

„Pudel”-patkó

Fekete horganyzott- és horganylemez

Bordás-, fehér- és horganylemez

Angol ón, ólom

„Winter”-féle tengelyek

Kocsirugók

Ekék és mezőgazdasági felszerelések

Lapátok, kapák, csákányok, kaszák,
sarlók

Mindenféle szerszámok

Sodrony és sodronyszög

Csavarárak

Épület- és butorvasalások

Lánc- és zablárak

Kereskedelmi öntvények és kályhák

Lakatosáru

Zománczott lemez- és öntöttedény

Minden e szakmába vágó apróvasárak.